

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 4, 5 ET 6 VOIX

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
**Ce ris plus doux
que l'œuvre d'un' abeille**

4 voix



Nomenclature :



Superius



Contra



Tenor



Bassus

Ce ris plus doux que l'œuvre d'un' abeille,
Ces doubles liz doublement argentez,
Ces diamans à double ranc plantez
Dans le coral de sa bouche vermeille.
Ce doux parler qui les mourans esveille,
Ce chant qui tient mes soucis enchantez,
Et des deux cieux sur deux astres antez,
De ma deesse annoncent la merveille.
Du beau jardin de son printemps riant
Naist un parfum qui mesme l'Orient
Embasmeroit de ses douces aleines :
Et de là sort le charme d'une voix,
Qui tous ravis fait sauteler les boys,
Planer les monts, et montagner les plaines.

Superius

Ce ris _____ plus doux, _____ Ce

Contratenor

Ce _____ ris

Tenor

Ce ris _____ plus doux, Ce ris _____ plus

Bassus

Ce _____ ris _____ plus

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, with the first two in common time (indicated by '6') and the third in common time (indicated by '8'). The bottom staff is in bass clef, also in common time. The vocal line (top staff) has lyrics in French: "ris, Ce ris plus doux que l'oeu -vre d'un' a-beil - plus doux, Ce ris plus doux que l'oeu -vre d'un' a-beil - doux, Ce ris plus doux, Ce ris plus doux que l'oeu -vre d'un' a-beil - doux, Ce ris plus doux que l'oeu -vre d'un' a-beil -". The basso continuo staff (bottom staff) shows a sustained note on the first beat, followed by a series of eighth-note chords.

13

le, Ces dou - bles liz dou - ble-ment ar - gen - tez, à dou - ble ranc plan - tez Dans _____ le co -

le, Ces dou - bles liz dou - ble-ment ar - gen - tez, à dou - ble ranc plan - tez Dans _____ le co -

le, Ces dou - bles liz dou - ble-ment ar - gen - tez, Ces di - a-mans Dans le co -

le, Ces dou - bles liz dou - ble-ment ar - gen - tez, Ces di - a-mans Dans le co -

22

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of four staves of music. The lyrics are written below the vocal parts. The piano part has a bass line and harmonic chords.

ral de sa bou - che ver - meil - le. Ce doux _____ ler, _____

ral de sa bou - che ver - meil - le. _____ Ce doux _____

ral de sa bou - che ver - meil - le. Ce doux _____ par - ler, Ce doux _____

ral de sa bou - che ver - meil - le. Ce doux _____

29

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of three staves of music, each with lyrics in French. The piano accompaniment is in the bass clef staff. The lyrics are: "Ce doux, Ce doux par - ler qui les mou-rans —", "par - ler, Ce doux par - ler qui les mou-rans —", "par - ler, Ce doux par - ler qui les mou-rans —", and "par - ler, Ce doux par - ler qui les mou-rans —". The piano part features eighth-note patterns and some harmonic changes indicated by key signatures.

— Ce doux, Ce doux par - ler qui les mou-rans —
— par - ler, Ce doux par - ler qui les mou-rans —
— par - ler, Ce doux par - ler qui les mou-rans —
— par - ler, Ce doux par - ler qui les mou-rans —

36

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of four staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time (indicated by '8'). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is represented by a bass line in the bass clef staff.

— es -veil - le, Ce chant _____ qui tient mes sou-cis en - chan - tez,
sur deux as - tres an -

— es-veil - le, Ce chant _____ qui tient mes sou-cis en - chan - tez,
sur deux as - tres an -

— es-veil - le, Ce chant _____ qui tient mes sou-cis en - chan - tez, Et ces deux cieux,

— es-veil - le, Ce chant _____ qui tient mes sou-cis en - chan - tez, Et ces deux cieux,

44

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with a rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "tez, De ma de - esse an - non-cent la mer - veil - le. Du beau jar - din de son prin -". The piano accompaniment consists of a bass line in the right hand and harmonic support in the left hand. The vocal line continues with: "tez, De ma de - esse an - non-cent la mer - veil - le. Du beau jar - din de son prin - temps ri -". The piano part remains consistent. The vocal line concludes with: "De ma de - esse an - non-cent la mer - veil - le. _____". The piano part ends with a final chord.

52

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of three staves of music. The lyrics are written below the vocal parts. The piano part has a single staff at the bottom.

temp s ri - ant Naist un par-fum _____ qui mes-me l'O - - ri - ent _____ Em-

- - ant _____ Naist un par - fum qui mes - me l'O - ri - ent Em-bas - me - roit de ses

8 - - ant _____ Naist un par - fum qui mes-me l'O - ri - ent Em-bas - me - roit de ses

59

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The lyrics are written below the staves, corresponding to the vocal line. The vocal line continues from the previous measure, with the basso continuo providing harmonic support.

bas - me-roit de ses dou - ces a - lei - - - - - nes: Et de là sort le char - me

dou - ces a - lei - nes, de ses dou - ces a - lei - - - - - nes: Et de là sort le char - me

dou - ces a - lei - nes, de ses dou - ces a - lei - - - - - nes: Et de là sort le char - me

Et _____ de là sort _____ le char - me

66

d'u-ne voix, Qui tous ra - vis fait sau-re - ler, sau-te-ler, sau - te - les les boys, Pla - ner les monts, et

d'u-ne voix, Qui tous ra - vis fait sau-te-ler, sau-te-ler les boys, Pla - ner les monts, et

d'u-ne voix, Qui tous ra - vis fait sau-te-ler, sau-te-ler les boys, Pla - ner les monts, et

d'u-ne voix, Qui tous ra - vis fait sau-te - lern sau-te-ler, sau - te - les les boys, Pla - ner les monts, et

73

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves of music. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature changes from G major (one sharp) to A major (two sharps) at the beginning of the third line. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is represented by a bass line in the bass clef staff.

mon - ta - gner ____ les plai - nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai -

mon - ta - gner ____ les plei - nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai -

mon - ta - gner ____ les plai - nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai -

mon - ta - gner ____ les plai - nes, _____

81

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves of music. The first two staves are in treble clef, and the third staff is in bass clef. The music is in common time. The lyrics are repeated three times: "nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai - nes." The piano part is represented by a bass line in the bass clef staff.

nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai - nes.

nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai - nes.

8 nes, Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai - nes.

Pla - ner les monts, Pla - ner les monts, et mon - ta - gner ____ les plai - nes.